

Skarga wniesiona w dniu 10 października 2025 – Komisja Europejska/Rumunia**(Sprawa C-668/25)**

(C/2025/6299)

*Język postępowania: rumuński***Strony***Strona skarżąca:* Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Biolan i E. Sanfrutos Cano, pełnomocnicy)*Strona pozwana:* Rumunia**Żądania strony skarżącej**

1. Stwierdzenie na podstawie art. 258 TFUE, że Rumunia, nie przyjmując środków niezbędnych do:
 - zapewnienia, aby 150 aglomeracji wskazanych w skardze, o równoważnej liczbie mieszkańców powyżej 10 000, zostało wyposażonych w systemy zbierania ścieków komunalnych najpóźniej do dnia 31 grudnia 2013 r. zgodnie z art. 3 dyrektywy 91/271/EWG ⁽¹⁾ i pkt A załącznika I do tej dyrektywy;
 - zapewnienia, aby w 154 aglomeracjach objętych skargą, o równoważnej liczbie mieszkańców powyżej 10 000, w których ścieki komunalne odprowadzane są do wód wyznaczonych jako „obszary wrażliwe” w rozumieniu dyrektywy 91/271, te ścieki komunalne przed odprowadzeniem były poddawane bardziej rygorystycznemu oczyszczaniu niż wtórne oczyszczanie lub innemu równie skutecznemu oczyszczaniu najpóźniej do dnia 31 grudnia 2015 r. zgodnie z art. 4 i 10 dyrektywy 91/271 oraz pkt B i D załącznika I do tej dyrektywy;
 - zapewnienia, aby w 155 aglomeracjach, których dotyczy skarga, ścieki komunalne odprowadzane do systemów zbierania były przed odprowadzeniem do obszarów wrażliwych lub do zlewni w obszarach wrażliwych poddawane bardziej rygorystycznemu oczyszczaniu niż opisane w art. 4 zgodnie z art. 5 i 10 dyrektywy 91/271;
 - wypełnienia obowiązku monitorowania zgodnie z art. 15 ust. 1 dyrektywy 91/271 i pkt B i D załącznika I do tej dyrektywy w odniesieniu do 155 aglomeracji, których dotyczy skarga;

uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 3 i pkt A załącznika I, art. 4 i 10 oraz pkt B i D załącznika I, art. 5 i 10, a także art. 15 ust. 1 oraz pkt B i D załącznika I tej dyrektywy.
2. obciążenie Rumunii kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie swojej skargi Komisja podnosi cztery zarzuty dotyczące naruszenia dyrektywy 91/271.

W zarzucie pierwszym Komisja podnosi, że Rumunia uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 3 ust. 1 dyrektywy 91/271 w związku z pkt A załącznika I do niej, nie zapewniając odprowadzania wszystkich ścieków produkowanych w 150 aglomeracjach, o których mowa w skardze. Artykuł 3 dyrektywy 91/271 dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych nakłada na państwa członkowskie jasny i jednoznaczny obowiązek osiągnięcia rezultatu, zgodnie z którym wszystkie ścieki z aglomeracji o równoważnej liczbie mieszkańców powyżej 10 000 muszą być zbierane za pomocą systemów zbierania ścieków komunalnych najpóźniej do dnia 31 grudnia 2005 r. Zgodnie z postanowieniami traktatu o przystąpieniu Rumunii, w drodze odstępstwa od art. 3 dyrektywy, wymogi dotyczące systemów zbierania mają pełne zastosowanie w Rumunii od dnia 31 grudnia 2013 r. Od tego dnia Rumunia miała zapewnić, aby wszystkie aglomeracje o równoważnej liczbie mieszkańców powyżej 10 000 były wyposażone w systemy zbierania ścieków komunalnych. W drodze odstępstwa od tego przepisu art. 3 ust. 1 akapit trzeci dyrektywy 91/271 przewiduje wyjątek od obowiązku ustanowienia systemu zbierania, jeżeli „nie przyniosłoby korzyści dla środowiska lub powodowałoby nadmierne koszty”. W takich należycie uzasadnionych przypadkach „należy zastosować pojedyncze systemy lub inne właściwe systemy zapewniające ten sam poziom ochrony środowiska”.

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady z dnia 21 maja 1991 r. dotycząca oczyszczania ścieków komunalnych (Dz.U. 1991, L 135, s. 40).

W zarzucie drugim Komisja utrzymuje, że nie podejmując w odniesieniu do 154 aglomeracji, których dotyczy skarga, środków niezbędnych do oczyszczania ścieków w tych aglomeracjach, Rumunia uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 4 ust. 1 i 3 oraz art. 10 dyrektywy 91/271 w związku z pkt B i D załącznika I do niej. Zgodnie z art. 4 ust. 1 dyrektywy 91/271 państwa członkowskie zapewniają, aby ścieki komunalne przed odprowadzeniem były poddane wtórnemu oczyszczaniu lub innemu równie skutecznemu oczyszczaniu. Zgodnie z art. 2 pkt 8 dyrektywy 91/271 „oczyszczanie wtórne” oznacza oczyszczanie ścieków komunalnych głównie w procesie biologicznego oczyszczania z wtórnym osadzaniem lub w innym procesie, spełniającym wymagania podane w tabeli 1 załącznika I. Zgodnie z art. 4 ust. 3 dyrektywy 91/271 zrzuty z oczyszczalni ścieków komunalnych w danych aglomeracjach muszą spełniać odpowiednie wymagania określone w pkt B załącznika I do dyrektywy 91/271. Zgodnie z postanowieniami traktatu o przystąpieniu Rumunii, w drodze odstępstwa od art. 4 dyrektywy, wymogi dotyczące oczyszczania ścieków mają pełne zastosowanie w Rumunii od dnia 31 grudnia 2015 r.

W zarzucie trzecim Komisja utrzymuje, że nie podejmując w odniesieniu do 155 aglomeracji, których dotyczy skarga, środków niezbędnych do oczyszczania ścieków w tych aglomeracjach, Rumunia uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążą na mocy art. 5 i 10 dyrektywy 91/271/EWG. Artykuł 5 ust. 2 dyrektywy zobowiązuje państwa członkowskie do zapewnienia, aby ścieki komunalne odprowadzane do systemów zbierania przed odprowadzeniem do obszarów wrażliwych były poddawane bardziej rygorystycznemu oczyszczaniu niż określone w art. 4 w odniesieniu do zrzutów z aglomeracji o równoważnej liczbie mieszkańców wynoszącej ponad 10 000. Artykuł 5 ust. 3 nakłada obowiązek, aby zrzuty z oczyszczalni ścieków komunalnych do obszarów wrażliwych były zgodne z odpowiednimi przepisami pkt B załącznika I. Artykuł 5 ust. 5 stanowi, że art. 5 ust. 2–4 ma zastosowanie do ścieków pochodzących z oczyszczalni ścieków komunalnych położonych w zlewniach obszarów wrażliwych, które przyczyniają się do zanieczyszczenia tych obszarów.

Zgodnie z postanowieniami traktatu o przystąpieniu Rumunii, w drodze odstępstwa od art. 5 ust. 2 dyrektywy, bardziej rygorystyczne oczyszczanie ścieków stosuje się w całości w Rumunii od dnia 31 grudnia 2015 r.

W zarzucie czwartym Komisja utrzymuje, że w odniesieniu do 155 aglomeracji, których dotyczy skarga, Rumunia uchybiła ciążącemu na niej obowiązkowi monitorowania zrzutów z oczyszczalni ścieków komunalnych w celu zweryfikowania zgodności z wymaganiami art. 15 dyrektywy w związku z pkt B i D załącznika I do niej.

W dniu 8 czerwca 2018 r. Komisja skierowała do Rumunii wezwanie do usunięcia uchybienia. W dniu 30 października 2020 r. Komisja wystosowała kolejne wezwanie do usunięcia uchybienia, które zastąpiło pierwsze wezwanie z dnia 8 czerwca 2018 r. W dniu 8 lutego 2022 r. Komisja przesłała Rumunii uzasadnioną opinię. Po przeanalizowaniu odpowiedzi oraz dostarczonych danych analitycznych i innych dostępnych informacji Komisja doszła do wniosku, że w odniesieniu do aglomeracji, o których mowa w skardze, nadal istnieją naruszenia art. 3 i pkt A załącznika I, art. 4 i 10 oraz pkt B i D załącznika I, art. 5 i 10 dyrektywy, a także art. 15 ust. 1 w związku z pkt B i D załącznika I dyrektywy.